

### Publications québécoises récentes

Christian Gates St-Pierre and Éric Chalifoux

Droits et identités en mouvement

Volume 39, Number 1-2, 2009

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/045015ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/045015ar>

[See table of contents](#)

#### Publisher(s)

Recherches amérindiennes au Québec

#### ISSN

0318-4137 (print)

1923-5151 (digital)

[Explore this journal](#)

#### Cite this review

Gates St-Pierre, C. & Chalifoux, É. (2009). Review of [Publications québécoises récentes]. *Recherches amérindiennes au Québec*, 39 (1-2), 182–184.  
<https://doi.org/10.7202/045015ar>

d'alcool (p. 34). Avec discernement, Carl Benn ne passe pas sous silence ces situations et dénonce autant l'alcoolisme, le racisme de certains, les tensions durant ce long voyage d'une dizaine de jours, particulièrement lors du retour vers l'Amérique (p. 34, 78 et 80). D'ailleurs, le thème de la tempérance revient fréquemment dans l'ouvrage, et pas seulement à propos des Amérindiens (p. 80-81, 161). Par ailleurs, on constate que les préjugés et le racisme de certains Blancs pouvaient s'exprimer autant envers des Mohawks qu'à propos des Arabes affrontés en Égypte et à Khartoum (p. 125-127). De plus, l'auteur ne manque pas de souligner les différences culturelles ou vestimentaires qui pouvaient choquer le prêtre québécois chargé d'accompagner le groupe et qui était agacé par les costumes traditionnels des Amérindiens; c'était avant qu'ils ne reçoivent leurs uniformes militaires (p. 35). Par contre, Carl Benn évite la victimisation et fait la part des choses en précisant que les autochtones recevaient une double ration de nourriture, de la lecture et du tabac (p. 36).

Le deuxième chapitre relate les premières impressions et le choc culturel des membres de l'expédition lors de leur arrivée à Alexandrie. Les observations faites par les autochtones sont souvent intéressantes et révélatrices (p. 47). Par exemple, on compare les deux fleuves pour établir « que le Nil est environ de la largeur du Saint-Laurent à la hauteur de Caughnawaga » (p. 47). Un lieutenant remarque que les Mohawks ne porteront leur maquillage de guerre que dans les occasions graves ou solennelles (p. 49). Les relations avec la population arabe sont quelquefois difficiles, puisque le groupe est perçu comme faisant partie des « occupants » : ainsi, quelques Canadiens se font lapider par des villageois arabes lors d'une visite informelle (p. 48). En tout, l'expédition fera seize victimes parmi ses membres,

surtout des noyades, sans compter des dizaines de malades et de blessés (p. 57, 165, et 167).

Au troisième chapitre, on raconte le congé des voyageurs et leur retour vers le Québec, après une visite des hauts lieux de l'Égypte ancienne, organisée par une succursale de la compagnie Thomas Cook, spécialisée dans les voyages organisés (p. 76). Deux escales furent également effectuées sur l'île de Malte et en Écosse (p. 78). Des courses et d'autres compétitions sportives amicales ont également eu lieu en sol égyptien entre des équipes européennes et canadiennes (p. 76). Les détails et les résultats des joutes sont décrits dans la deuxième annexe (p. 168).

Comme on peut s'y attendre, la partie la plus intéressante de ce livre (sur le plan historique) a été rédigée en 1885 par deux des Mohawks ayant fait partie du groupe, MM. Louis Jackson et James Deer. Il était peu fréquent à cette époque de voir deux Amérindiens séjourner en Afrique; leurs témoignages très détaillés sont absolument uniques et révélateurs, même dans les détails et les anecdotes, par exemple à propos de la première fois qu'ils ont pu voir des palmiers et le désert (p. 135). Les Mohawks se sont familiarisés avec les rapides du Nil; ils ont aussi appris quelques mots de la langue arabe (p. 164). Leurs impressions à propos du patrimoine de l'Égypte ancienne sont intéressantes à plusieurs titres : indirectement, nous avons une prise directe sur les intérêts et les valeurs de ces Mohawks du XIX<sup>e</sup> siècle (p. 124).

En somme, le livre *Mohawks on the Nile. Natives Among the Canadian Voyageurs in Egypt 1884-1885* pourra convenir à des chercheurs en diverses disciplines : outre les historiens, les anthropologues et les spécialistes des études amérindiennes, ce livre intéressera les thésards dont les recherches touchent les études touristiques, les transferts culturels,

l'interculturalité, l'ethnicité, la sociologie comparée, la psychologie sociale et l'interactionnisme symbolique. Je pense par exemple aux travaux du sociologue américain Charles Horton Cooley, qui accordait tant d'importance aux manières dont les individus se représentaient les uns les autres et qui étudiait les diverses représentations sociales comme étant autant de faits sociaux, en dépit de leur subjectivité, de leurs imprécisions et de leurs exagérations.

**Yves Laberge, Ph.D.**  
Faculté de philosophie,  
Université Laval,  
Québec

## Publications québécoises récentes

### À la rencontre des Algonquins et des Hurons, 1612-1619

*Samuel de Champlain. Texte en français moderne établi, annoté et présenté par Éric Thierry. Septentrion, Québec, 2009, 235 pages, 26 \$*

Samuel de Champlain n'en finit plus de fasciner les historiens qui lui ont déjà consacré quantité d'ouvrages. En voici un nouveau témoignage : la publication du *Quatrième Voyage* du Sieur de Champlain avec un texte établi en français moderne, annoté et présenté (dans une introduction d'une cinquantaine de pages) par Éric Thierry, historien français et spécialiste des écrits de Champlain. Dans ce récit, Samuel de Champlain se fait moins explorateur et davantage ethnographe, décrivant en détail les « mœurs et façons de vivre » des Hurons et des Iroquois.

### La pipe de pierre dans la société canadienne des XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles

*Marie-Hélène Daviau. Cahiers d'archéologie du CÉLAT n° 26, Université Laval, Québec, 2009, 307 pages, 30 \$*

L'auteure publie ici son mémoire de maîtrise au département d'histoire

de l'Université comprendre les modes de fabrication des pipes de pierre, ou « calumets », de même qu'un inventaire exhaustif et descriptif des pipes trouvées en contexte archéologique. Elle tente aussi de comprendre leur contexte d'utilisation et leur importance en Nouvelle-France, notamment grâce à des recherches dans les sources historiques et les documents d'archives. Cette étude s'intéresse aussi par moments à l'utilisation des pipes de pierre par les Amérindiens de la pré-histoire et de la période des premiers contacts avec les Européens.

#### **À table en Nouvelle-France**

*Yvon Desloges. Septentrion, Québec, 2009, 239 pages, 30 \$*

Comment et que mangeait-on en Nouvelle-France? Cet ouvrage apporte des éléments de réponse à ces questions en abordant l'alimentation populaire, la gastronomie et les traditions alimentaires dans la vallée laurentienne avant l'apparition des premiers restaurants. Dans la première partie de ce livre, consacrée aux autochtones, l'auteur dresse un portrait général des « traditions » culinaires amérindiennes. Ensuite, le modèle culinaire de la Nouvelle-France et son évolution à travers les siècles sont finement présentés à travers une iconographie riche qui illustre merveilleusement bien les propos de l'auteur. Le livre est accompagné de quarante-deux recettes d'alors qui plairont certainement aux amoureux de la cuisine d'aujourd'hui.

#### **Inuit Shamanism and Christianity: Transitions and Transformations in the Twentieth Century**

*Frédéric B. Laugrand et Jarich G. Oosten. McGill-Queen's University Press, Montréal et Kingston, 2010, 467 pages, 33 \$*

Respectivement professeurs d'anthropologie à l'Université Laval et à l'Université de Leiden, les deux auteurs utilisent des documents d'archives et des témoignages oraux recueillis au Nunavut pour aborder

le problème de la christianisation des populations inuites. Ils tentent ainsi de contrer l'idée reçue voulant que la culture inuite traditionnelle ait décliné depuis les premiers contacts avec les Européens, en démontrant l'importance persistante du chamanisme et en soulignant la continuité et le dynamisme de la culture inuite, notamment sa capacité à emprunter et à adapter des éléments externes.

#### **C'est ma seigneurie que je réclame : la lutte des Hurons de Lorette pour la seigneurie de Sillery, 1650-1900**

*Michel Lavoie. Éditions du Boréal, Montréal, 2010, 568 pages, 33 \$*

Issu de la thèse de doctorat de l'auteur, cet ouvrage relate l'histoire entourant la concession de la seigneurie de Sillery par la monarchie française aux « néophytes sauvages chrétiens » des environs de Québec en 1651. Sous la tutelle exclusive et perpétuelle des missionnaires jésuites, ce territoire réservé visait essentiellement à sédentariser les Indiens dans le but de les christianiser. Après la Conquête, les Jésuites se voient forcés de liquider leurs biens par les autorités britanniques. Les Hurons, réfugiés à Québec à l'époque de la concession, réclament ce territoire alors que les Britanniques refusent de leur rendre. L'auteur présente donc le combat d'anciens pupilles de la Couronne pour la reconnaissance de leurs droits. Cette étude, qui témoigne des ramifications entourant la joute politique et juridique des revendications des Hurons, ouvre également une fenêtre sur plus de deux siècles d'histoire du Canada.

#### **Painting the Past With a Broad Brush: Papers in Honour of James Valliere Wright**

*David Keenlyside et Jean-Luc Pilon (dir.). Mercury Series, Archaeology Paper 170, Canadian Museum of Civilization, Gatineau, 2009, 768 pages, 40 \$*

Ce collectif, en hommage à l'archéologue canadien James V. Wright, réunit vingt-trois articles portant sur la chronologie et l'histoire

ancienne du Canada et du nord-est des États-Unis. Ces articles incluent des synthèses régionales, des analyses de sites ainsi qu'une bibliographie annotée des principales publications de James V. Wright. La lecture permet de mesurer l'ampleur de sa contribution au développement de l'archéologie canadienne et son influence sur plus d'une génération de chercheurs. Illustré de 282 figures et tableaux, l'ouvrage offre également les souvenirs et les réflexions de Jim Wright sur sa longue carrière comme archéologue.

#### **Relation des missions des pères de la Compagnie de Jésus dans les îles et dans la Terre ferme de l'Amérique méridionale**

*Pierre Pelleprat. Texte établi par Réal Ouellet. Presses de l'Université Laval, Québec, 2009, 335 pages, 40 \$*

Réal Ouellet, historien et professeur associé à l'Université Laval, présente ici une nouvelle édition de la Relation du missionnaire et aventurier Pierre Pelleprat, publiée en 1655, l'une des deux seules Relations des Jésuites sur les Antilles. À l'instar de certains confrères envoyés en Nouvelle-France, Pelleprat pose un regard ethnographique d'intérêt sur les populations autochtones rencontrées. L'ouvrage contient également une introduction d'une quarantaine de pages qui situe le document dans son contexte historique et en évalue l'importance, ainsi qu'une chronologie détaillée, deux lettres inédites de Pelleprat, une lettre de son confrère Denys Mesland, un court chapitre de l'*Histoire générale des Antilles* de l'historien dominicain Jean-Baptiste Dutertre (1667) qui traite de l'aventure de Pelleprat dans les Antilles, des notices biographiques, fauniques et floristiques, un glossaire et une bibliographie.

#### **Jos Laurent**

*Sylvain Rivard. Éditions Cornac, Québec, 2009, 264 pages, 20 \$*

Tour à tour chasseur, instituteur, agent du gouvernement, chef de

bande et commerçant, Sozap Lolô, alias Joseph Laurent (1839-1917), d'origine abénaquise, fut aussi l'un des premiers auteurs amérindiens d'expression française. Sylvain Rivard veut faire connaître ce personnage influent, engagé et unique en son genre à l'aide d'articles de presse, de correspondances, de requêtes, de traductions et de quelques photos.

#### Territoires

Laurier Turgeon (dir.). *Préface de Marie-Charlotte de Koninck. Presses de l'Université Laval, Québec, 2009, 208 pages, 25 \$*

Ce livre tire son origine d'un colloque interdisciplinaire tenu en 2004 au Musée de la civilisation, avant l'exposition permanente du même titre, inaugurée trois ans plus tard. En présentant des versions revues et augmentées des textes présentés lors de ce colloque, les auteurs de cet ouvrage étudient la notion de territoire et cherchent à montrer comment les identités instituent des territoires en prenant le Québec comme terrain d'observation, lieu propice à l'émergence d'espaces mobiles, de pays métissés et de territoires pluriels. On notera en particulier les textes de Daniel Arseneault et d'Étienne Rivard, portant respectivement sur le rapport des autochtones à leurs territoires ancestraux et sur les territoires métis.

Christian Gates St-Pierre  
et Éric Chalifoux

## Thèses et mémoires

**BASSI, Francesca**, 2009 : *Entre mythe et corps : les quizilas dans le Candomblé du Brésil*. Thèse de doctorat, département d'anthropologie, Université de Montréal.

**BROUSSEAU, Kevin**, 2009 : *Les médianes en Nehirawewin, dialecte historique du cri-montagnais-naskapi*. Mémoire de maîtrise, département de linguistique, Université du Québec à Montréal.

**GIGUÈRE, Mario**, 2009 : *Les missionnaires sauvages: Roman Catholic Missionaries and « la mission ambulante » with the Métis, Plains Cree and Blackfoot, 1840-1880*. Mémoire de maîtrise, département d'histoire, Université McGill.

**GUIMOND, Éric**, 2009 : *L'explosion démographique des populations autochtones du Canada de 1986 à 2001*. Thèse de doctorat, département de démographie, Université de Montréal.

**KRAL, Michael J.**, 2009 : *Transforming Communities: Suicide, Relatedness, and Reclamation Among Inuit of Nunavut*. Thèse de doctorat, département d'anthropologie, Université McGill.

**MARQUIS, Jean-Philippe**, 2009 : *Des hommes et des caribous : impacts de l'établissement du Programme d'aide pour la chasse, la pêche et le piégeage sur la mémoire et l'identité des Naskapi de Kawawachikamach*. Mémoire de maîtrise, département d'anthropologie, Université Laval.

**PAQUETTE-DIOURY, Aisha**, 2009 : *La participation citoyenne comme idéal éthique : intégrer les autochtones aux projets de recherche. Le cas de l'Enquête de santé du Nunavik*. Mémoire de maîtrise, département de science politique, Université Laval.

**PRONOVOST, Amy**, 2009 : *Vitamin D Status and Bone Health in Inuit Women 40 Years of Age and Older*. Mémoire de maîtrise, département de diététique et nutrition humaine, Université McGill.

**TADA, Kanae**, 2009 : *Aboriginal Entrepreneurs in the Market Economy: An Exploration of Alternative Aboriginal Development*. Mémoire de maîtrise, département de sociologie et d'anthropologie, Université Concordia.

**TREMBLAY, Émile**, 2009 : *L'impact de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois sur la santé des Cris de l'Iiyiyiu Aschii*. Mémoire de maîtrise, département d'administration de la santé, Université de Montréal.

**VAUGHAN, Nicholas**, 2010 : *Les médianes classificatoires en innu : analyse morphosyntaxique et sémantique*. Mémoire de maîtrise, département de linguistique, Université du Québec à Montréal.

**WASSIMI, Spogmai**, 2009 : *Community Remoteness and Birth Outcomes Among First Nations in Québec*. Mémoire de maîtrise, département de sciences biomédicales, Université de Montréal.

**YORK, Fanny**, 2010 : *La sémantique des verbes de déplacement en innu*. Mémoire de maîtrise, département de linguistique, Université du Québec à Montréal.

Christian Gates St-Pierre